

出國報告（出國類別：學生國際志工團）

蒙古國際學生志工團醫療
及學校社區支援
工作報告

服務機關：國防醫學院三軍總醫院

姓名職稱：三軍總醫院牙科部邱賢忠醫師、葉筱雯醫師、

眼科部賴毅芬醫師、內科吳茂仁醫師

派赴國家：外蒙古

報告日期：113 年 08 月 31 日

出國時間：113 年 07 月 14 日至 08 月 02 日

摘要

國防醫學院一、二年級學生應台灣在蒙古之 NGO 和蒙古家扶基金會之合作邀請，第十度組成暑期學生志工團，並報請三軍總醫院牙科部醫師邱賢忠、牙科部醫師葉筱雯、眼科部賴毅芬醫師、內科吳茂仁醫師，分別自民國一一三年七月十四日至八月二日間，前往蒙古烏蘭巴托家扶中心、前杭愛省偏遠村莊的學校進行學校教育課程、醫務所醫療工作坊、村莊家訪及物資發放等衛生教育服務工作。內文包含工作歷程概要及醫師之心得經驗分享及建言，期許未來能協助國防醫學院與相關志工團隊合作，增加醫學生之見聞與對國際志工、人道援助等實務經驗，期冀透過實際參與志工行動與經驗分享，落實人文及醫學教育之使命。

目次

壹、目的	p.4
貳、過程	
• 時程簡介	p.4~p.5
• 工作概要	p.5~p.6
參、心得與建議	p.7~p.15
肆、附件	p.16~p.18

內文

壹、目的

國防醫學院一、二年級學生應台灣在蒙古之 NGO，蒙古家扶基金會之合作邀請，第十度組成暑期學生志工團，並報請三軍總醫院牙科部醫師邱賢忠、牙科部醫師葉筱雯、眼科部賴毅芬醫師、內科吳茂仁醫師，分別自民國一一三年七月十四日至八月二日間，前往蒙古烏蘭巴托家扶中心、前杭愛省偏遠村莊的學校進行學校教育課程、醫務所醫療工作坊、村莊家訪及物資發放等衛生教育服務工作。內文包含工作歷程概要及醫師之心得經驗分享及建言，期許未來能協助國防醫學院與相關志工團隊合作，增加醫學生之見聞與對國際志工、人道援助等實務經驗，期冀透過實際參與志工作行動與經驗分享，落實人文及醫學教育之使命。

貳、過程

一、時程簡介

7 月 14 日：抵達烏蘭巴托。

7 月 15 日：採買物資、準備診衛藥材。

7 月 16 日：與蒙古醫科大學學生進行學術交流

7 月 17 日：蒙古醫科大學學生進行學術交流與學生商討合作條約，延續往年交流及營隊、義診翻譯協助的合作。

7 月 18 日：搭車前往杭愛省，沿途欣賞蒙古一望無際的草原，車程共計 8 小時。

7 月 19 日：場勘義診場地，並清點整理為藥材。

7 月 20 日：義診第一天，分上午診和下午診，場佈劃分成報到處、體檢室、內科診間、牙科診間、眼科診間。

7 月 21 日：義診第二天，調整了前一日動線及叫號的問題，候診區更有秩序，但希望加號的情況持續存在，上、下午診總和超過一百診。

7 月 22 日：添購物資，以利後續幾天在偏鄉營隊有足夠食材，以及場佈營隊場地。

7 月 23 日：前杭愛省英語衛教營第一天，全程使用英語教學，搭配蒙古醫科大學學生翻譯，本日課程為英文及眼衛課程，透過故事劇情連接英文歌教唱，帶入歌曲中的單字及補充單字、例句、對話，使小學員更藉由 歌曲節奏的輕快感學習新的英文單詞，亦藉互動使用英文日常對談及閱讀理解的能力，眼衛課的方面則利用英文介紹眼睛構造、以及教導孩子們如何正確用眼以及保護眼睛

的方式，希望讓孩子們能更加了解如何好好愛護自己的眼睛。

7月24日：前杭愛省英語衛教營第二天，本日課程為音樂及地理課程，透過故事劇情連接到音樂課讓孩子們能夠認識不同種類的音樂，搭配上簡單的手作波浪鼓課程讓孩子們更加投入課程中，地理課的部分，則利用世界各國不同的特色來引導孩子們認識世界上的五大洲以及許多國家。

7月25日：前杭愛省英語衛教營第三天，本日課程為口衛及美術課程，口衛課不僅與孩子們衛教該如何正確刷牙，也透過遊戲方式告訴孩子們什麼樣的食物對牙齒有益及有害，美術課的部份則藉由戲劇帶領大家認識不同風個的畫風，也讓孩子們自己動手畫刮畫，大家都十分認真地對待這三天課程。

7月26日：整理偏鄉學校場地以及收拾行李準備搭車返回烏蘭巴托。

7月27日：搭車返回烏蘭巴托。

7月28日：參訪家扶中心，準備英語衛教營隊。

7月29日：在家扶中心舉行英語衛教營隊第一天，一開始我們帶領大家跳了晨操，讓孩子們能夠活躍起來，打起精神迎接精采的課程。科普課程，今年準備的主題是與聲波相關，帶領孩子們認識聲波與聲音的關聯，並準備了吸管笛，每個人可以做出屬於自己獨特聲音的笛子。

7月30日：在家扶中心舉行英語衛教營隊第二天，我們這次準備了親子課程，孩子與家長一同分享平常在家做的家事、一起手做屬於自己的小袋子，健康課的部分則教導洗手五步驟，並配合歌曲教學，讓大家可以更容易記得。

7月31日：拜訪經貿辦事處，與負責人分享這趟志工服務的新的與談論來年的合作。

8月1日：回到住宿地點準備回國物資。

8月2日：搭乘華航班機安全返抵國門。

二、工作概要

今年則與蒙古家扶中心代表合作，到烏蘭巴托家扶村舉辦英語衛教營，同時也與蒙古醫科大學學生交流與合作，並至前杭愛省實施義診和英語衛教營；其目的有二：

- 1.提升當地居民健康衛生狀況並宣導正確衛教觀念。
- 2.貼近小朋友並提供健康衛生知識與刺激孩子對於英語的興趣。

在出團前有辦理以下行前訓練以確保團員有足夠的知識及能力來進行服務：

- 1.台北E大網路課程：利用基礎志工訓練及不同類別的特殊訓練同時可以滿足不同類型的服務方式學習。

2.蒙文口語對話教學：透過學習發音及簡易對話，在短時間內能拉近與當地居民的距離。

3.眼睛衛教及口腔衛教課程：由隨團醫師帶領學習有關眼睛與口腔的基本知識以及義診時遇到的經驗分享，讓團員服務的同時也理解各種器具及藥物的使用。

4.張卓才醫師分享海外志工：醫師以他極其豐富的義診經驗為出發，讓同學們了解隨機應變的重要及不要害怕的勇氣。

5.蒙藏委員會志工訓：透過曾經擔任台蒙關係橋梁的海中雄處長分享，讓沒有去過蒙古的團員們對當地的風俗民情有基本的認識。

到蒙古後也與當地聯繫的機構進行交流及未來合作方案探討，其中包含：

1.蒙古家扶中心：總部位在台中的家扶中心在國外有7個據點，我們去的便是他們在海外的蒙古分事務所，其進行的國際服務包括生活與生存協助、醫療照護與健康促進、教育與學習支持、社會與環境改善、全球網路建立等，交流內容以家訪方式、義診方案、英語衛教營以及雙方能提供的資源合作想法，讓明年的服務方針能更加具體。

2.蒙古醫科大學交流：由於雙方都是醫學院校，我們透過當地學生進行翻譯、學習蒙古醫療文化，也使兩國大學生能藉由彼此開拓視野。未來交流的方向希望能以醫院交流為目標進行討論。

3.駐台北烏蘭巴托經濟貿易代表處：此機構為在蒙台人提供相當於大使館的業務，我們也藉由經貿處提供的資源拓展義診及英語衛教營的服務內容。

最後是我們主要的服務項目，於烏蘭巴托的英語衛教營以及於前杭愛省的義診、英語衛教營的執行狀況：

1.義診：我們在當地為居民們進行了健康檢查、牙科檢查、視力檢查及內科檢查四個部分，除了利用當地縣府的衛生所以外，藥材及器具都是團員及醫師們從三軍總醫院申請並帶至當地。其他諸如：規劃義診動線、人力分配，並將所有人員與物資做出適當的安排，以給予居民所需求的醫療服務，皆是學生們攜手，細心安排後的成果。

2.英語衛教營：透過寓教於樂的形式，我們團隊共準備了十堂課程，其中包含口腔衛教、眼睛衛教、健康、家政、音樂、地理、科普、英文、美術、和動保課程，透過英語作為授課語言加上蒙古大學生的翻譯，讓孩童在學習知識和基

礎衛教觀念的同時還能夠學習第二語言，激發孩童對於學習的渴望，並期許他們能夠在未來以教育翻轉人生軌跡。

參、心得與建議

一、心得

(一) 薛致磊同學

在出團前的各種開會討論模擬義診進行方式和各類突發狀況時，全團人員一致達成共識決議義診人數上限為四十員，因為擔心開放現場民眾加掛會變得一發不可收拾，看病人員無限上綱，反而會很難拒絕現場更多欲就醫的民眾，進而拖延團隊休息以及下個行程的時間。但未料義診的當下真的來了幾個規劃外的就醫民眾，在看到他們痛苦的神情下蠻多人的內心動搖了，再加上醫師認為只要放民眾進診間絕對能夠看病，因此在當下有點意見不合的情形。個人起初認為，我們在台灣的醫療資源沃腴，且一個年頭才到蒙古偏鄉義診僅短短幾天，帶的藥品也絕對不夠，好像沒有拒絕當地醫療需求的理由；就算是計劃外的就醫人員也該人人被照應到，不該因為團隊的休息時間而停止接收病人。但就如同隨隊的眼科醫師的義診經驗分享，在給予其他人協助的同時，必須先照顧好自己，並且在衡量自己的能力之下判斷能做的事情量多寡，才不會失去義診的意義，本末倒置。

或許明年帶隊之前要完成許多狀況的模擬聯合整團人員做好最萬全的準備和實境演練，並且經由多次的開會討論團體在面臨各種突發狀況時該以什麼樣的準則與規範理念來應對，如此一來，在許多沒有預期的事件發生時才能遊刃有餘地處理一切難題，亦能使團隊正常運作，減緩團隊內部衝突的契機。在前杭愛省的一個小城鎮哈拉和林裡頭進行了為期兩天的英語衛教營，營隊課程主要由大一團員主帶，在營隊期間，身為隊輔的我發現蒙古和台灣小孩真的是截然不同的，首先，針對蒙古小孩基礎知識不足的情形我認為是因為那兒也存在著明顯的城鄉差距，但他們也不是一無是處，他們對於自己家裡的遊牧及農業專業技能他們近乎瞭若指掌，發展出較成熟的性格。以至於我們破冰遊戲在進行上有一定的難度。我認為，這些我們觀察到的現象都可以納入明年出團前準備的注意事項：例如課程難度，我們會適度減少過於繁瑣複雜的內容和單字，也會和當地的機構聯絡討論孩子們的就學情形；再者，破冰遊戲或許可以更結合當地的生活風俗和習慣，讓害羞的孩子能在一個比較自在的環境卸下心防，增加我們帶營隊傳達知識的效率和結果。

(二) 滕遠翰同學

在蒙古的第一周準備活動對我產生了深遠的反思，學長姐們在準備過程中的組織和無私奉獻讓我感受到了真正的團隊精神。從藥品分裝到教具清點，他們照顧到每一個環節，這種細心和責任感讓我深受啟發。這次經歷讓我意識到，作為一個志工，除了執行任務，更需要具備協作和細心的精神。我決心在未來的志工活動中，效仿學長姐們的榜樣，成為一個有責任感、有擔當的團員，學會為他人著想，體貼團隊內的每一位夥伴這次準備周的經歷，不僅是對我能力的考驗，更是對我價值觀的洗禮。它讓我重新審視自己的行為，並激勵我在未來的日子裡，努力成為一個更加優秀無私的志工。這段旅程將成為我人生中的寶貴經驗，指引我在未來的道路上不斷前行。

義診的過程充滿挑戰。由於語言不通，我們需要依靠蒙大生來幫助與當地居民溝通，但我們每個人都耐心地傾聽每位患者的訴求，細心地進行診治。這讓我深刻體會到醫療服務中的耐心與關懷的重要性。最困難的部分是資源匱乏。由於當地缺乏基本的醫療物資，我們只能依靠攜帶的有限藥品來應對各種病症。記得有一天，一位老人因為長期的關節炎前來求診，他的疼痛已經影響到日常生活。我們只帶了有限的止痛藥和抗炎藥，無法徹底解決他的問題。面對這樣的情況，我們只能盡力而為，向他提供最基本的治療和生活建議。這讓我深刻感受到資源匱乏地區人們的無奈和艱難，同時也激勵我更加珍惜和利用現有的資源。義診的最後一天，我們與當地醫師進行了一次交流會議。這次交流不僅是對我們工作的一次總結，更是一次寶貴的學習機會。當地醫師向我們介紹了他們在資源匱乏的情況下如何開展醫療工作的經驗和挑戰。他們的堅韌和智慧讓我們深感敬佩。

（三） 李昀庭同學

今年至蒙古前杭愛省的兩個小鎮服務，相比去年烏布蘇雖離都市較近，卻也因偏鄉生活與平時習慣的落差而遇到不少趣事與挑戰。在第一周進行義診期間，印象最深刻的便是我在眼科跟診時有位不到一歲的嬰兒被媽媽帶進診間，主訴視力不良與眼內異物。異物倒是好處理，學姊熟練地使用棉花棒便解決了；然而視力不良的部分問到最後，竟發現是腦部發育的問題，簡單到甚至有些克難的義診器材顯然無法派上用場。目送這對母子離開診間的當下其實內心五味雜陳，我一面再次思考究竟義診的意義為何，也對更多我們幫不上忙的事有更多反思與疑惑。義診以服務為名號，使先進國家帶著新穎的醫療器材與藥品浩浩蕩蕩地踏進他國領域。對當地是貢獻還是傷害當然各有論據，但真正使我感到難過的地方是這種「幫一半」的感覺。當地因醫療落後，經歷過去年的

加號難題後今年一至達成共識的原則便是「能幫則幫」。然而在更龐大複雜的醫療問題面前，即使深知此情況若處在台灣肯定早已治療成功，此時此刻在偏鄉也只能看著眼前無辜的小嬰兒將因設備、教育等種種阻礙造成的限制而身疾終生。

無能為力絕非我們的過錯，然而當一個個帶著遺憾的故事於眼前上演，還是很難不為身為提供協助者而無法完成的事感到無奈與悲傷。我想這純粹是看見與否的差異——沒有人是超人，而當我們看見身處的世界就是存在許多能力與掌控之外的事情時，便要學習接受與換個方式思考了。也許現在無法立即幫這對母子解決問題，但若我們持續與蒙古保持醫療上的聯繫，在蒙古的醫療進步上扮演微小卻堅定的角色，幾年、幾十年後或許便能有更多母子受惠。這次義診讓我同時看見自己的限制與希望，芸芸眾生，到頭來都是為了讓世界的一個小小角落綻放光芒。

（四） 陳煖玉同學

出團三個禮拜，籌備一年。檯面上的授課及義診服務都是團隊不停歇的準備、設計、練習。不同的作業範疇，目標相同，期間發生過許多小摩擦、衝突，但在出國的期間裡，成為彼此最堅強的後盾，明瞭大家所付出且所期望的，所以團隊成為一體，所呈現給當地人的是我們服務的熱忱。多次令人不禁心疼，團隊成員堅持更好，犧牲睡眠、飲食抑或是默默吞下情緒，完成該做到的任務，這些不戳破卻默默被收進眼底的感動，有太多太多了。出團後更能感受到，非常榮幸能夠遇見如此的團隊，自己變得渺小，團體變的廣大，不太計較個人，而是看見團隊和團員的需要。寬大靈活的心態以及對團隊負責的精神，應該是這次出團我所學習到最多的，太多想對團員說的感謝，謝謝不計較的付出還有默默吞下的辛苦。每個人身上都能夠看到不同的特質和值得學習的閃光點。不同的想法儘管會碰撞，卻能夠迸發出新的面向，也考驗如何處理紛爭、事情，做事是一回事而相安無事的共事又是一門學問，我想自我檢討也是重要的一環。精進自己的能力也是對團隊更加負責的方式，在國外的期間快速、有效的決斷能夠將團隊妥善安置，給予領導尊重及決定空間是必要的，而領導也有其衡量判斷的能力，而其餘團員在不同時機給予協助才能成就一加一大於二的團隊能力。相信自己的夥伴們也是團體重要的精神。

回國後與學弟妹幹部交接，像是看見去年的自己，面對新的局面和工作崗位，這段經歷是一個重要的轉折。新的角色中需要具備更高的認知，以勝任不同環節的職責。在面對新情況時，能夠保持積極的心態很重要。不同的環境和局面可能需要不同的應對方法和策略。這需要靈活的思維和應變能力，也同樣需要虛心的態度，願意不斷學習和嘗試新的方法，從失敗中獲取經驗，並持續

成長。期許學弟妹能夠在接下來的一年中虛心學習、持續成長。認識到自己的不足和缺失是一個艱難的過程，但在認清自己的不足後，才能夠改進，對自己負責也同時裨益群體。這需要我勇於正視、承認自己的缺點，困難卻是進步不可或缺的一環。

（五） 何緯綸同學

在偏鄉義診，並與蒙大生交流。五位蒙大生人都非常好，幫助我們許多。義診過程中遇到了許多形形色色的人，蒙古當地人大多和藹可親，且在偏鄉時常常穿著長袍馬褂騎馬前來看診，很是有趣。不過過程中還是有小插曲，在前杭愛醫院時遇到精神有問題的大爺，一直想強行進入診間，讓幫忙診間叫號的我有點手足無措；還有不知道怎麼掛號的媽媽，因為不熟悉流程，而將看診分成了好幾次；印象最深刻的還是我們站在櫃檯的蒙大生被排隊掛號的民眾罵哭了。這件事情讓我發現，雖然民眾們都很善良純樸，但是卻還是會有人因為身體病痛而因此遷怒他人，造成集體暴動。蒙大生的心理素質也算堅強，撐到最後一刻才潰堤，卻也讓人心疼。這似乎就是醫院的日常，需要撫平病人的情緒，合理的安排動線與掛號順序，果然第一線醫護都很辛苦。我認為我們去做志工、做營隊的最終目的，都只是讓小孩子能感到快樂，這樣子便足夠了。在過程中能讓大家搶答，可以看見孩子們歡呼、大笑，對我而言已經彌足珍貴。另外，看到他們跑來跑去追逐時，是在夕陽西下的傍晚，看見這一幕的我想著：雖然他們的生活品質不如臺灣，但他們卻看起來好幸福。

（六） 張育銓同學

這次的蒙古服務，讓我對跨文化交流有了更深刻的體悟。與蒙古大學生共同服務的過程中，我們不僅分享了專業知識，更在文化上相互學習、相互尊重。他們對家鄉的熱愛、對服務的熱情，讓我對蒙古文化有了全新的認識。在相處的過程中，我們不僅是工作夥伴，更是朋友。在告別的時刻，我們用影片記錄下這段美好的回憶。雖然相聚的時間有限，但這段跨文化的友誼卻會我們心中長存。這次經歷帶給我了深刻的思考。首先，我意識到真正的合作和默契是如何在短時間內形成的。與蒙古大學生的共同工作，不僅讓我看到他們對服務的熱情，也讓我反思了自己在團隊中的角色和貢獻。這種深刻的連結讓我明白，無論文化背景如何，真誠的合作和共享的目標能夠跨越距離和差異，建立深厚的情誼。其次，這次經歷提醒我，在任何形式的志願服務中，人的情感和互動往往比單純的服務內容更為重要。雖然我們的工作內容相似，但我們的投入和感情讓整個過程變得特別而有意義。這也讓我反思了如何在未來的志願服務中，更加注重與他人的情感連結，而不僅僅是完成任務。

最後，這段經歷讓我深刻感受到，服務不僅僅是付出和幫助，還是建立跨文化理解和友誼的過程。這種體驗讓我更加珍惜和重視每一次志願服務的機會，也激勵我在未來的工作中，持續保持這種真誠和熱情。這次經歷對我產生了深遠的影響，也讓我對自我認知進行了深刻的反思。首先，與蒙古大學生的合作讓我重新認識了真正合作的意義。我們不僅僅是完成了既定的工作任務，更是通過共同的努力和情感連結，克服了文化和語言的隔閡。這讓我明白了，合作的核心在於建立深厚的信任和理解，而這種連結能夠使我們的工作更加有意義，也更加有效。其次，我開始意識到自己在合作中的角色和影響。這次經歷挑戰了我原有的認知，使我不得不反思自己在團隊中的表現和貢獻。這種自我反思讓我認識到自己的優勢和不足，也促使我在未來的工作中更加開放地接受他人的意見，並努力提高自我。志願服務的經歷同樣改變了我對服務的看法。我開始了解到，服務的真正價值不僅在於完成任務，還在於與受助者和合作夥伴建立真誠的情感連結。這讓我更加珍惜每一次服務的機會，並激勵我在未來的志願活動中，更加注重建立和維護這些關係。最終，這段經歷也啟發了我對未來的工作和生活的思考。我認識到，無論是在職場還是生活中，保持開放和熱情，積極建立真誠的合作關係，能夠極大地提升工作的效果和生活的滿意度。這種深刻的體驗讓我對未來充滿了期待，也讓我更加堅定地追求這些價值觀。

（七） 許睿綸同學

令我印象深刻的是在前杭愛省所舉辦的兩日營隊。在這裡我遇到了一群雖然語言不通，卻用活潑和熱情感染著我們的小孩。他們真的是一顆顆勁量電池，從早上到下午都處在一個十分活躍的狀態，雖然有時候在課程中會出現一些較為調皮的小孩想要嬉鬧，不過也有勞隊輔們各顯神通，終究是把這些調皮的小孩管理的很好。印象最深刻的是在學弟妹所帶領的美術課進行時，看到小朋友拿著沈浸在自己的作品中，最後創造出一幅幅令人十分驚艷的作品。畢竟他們的年紀都很小，也肯定沒受過專業的美術訓練，因此我對他們的期待老實說並沒有太高。但是當我看到這群極為活潑的孩子們可以在這短短的一小時內拿著畫筆投入在眼前的一張紙時，內心是極為高興和感動的。課程中我有看到幾位比較不知道從何下手的小孩子，於是我握著他們的手帶著他們一筆一劃地畫出範例上面的圖，接著再慢慢移開我的手，看著他們自己漸漸上手的模樣。這時我看到了小時候的自己，回想起小時候在畫室，老師是如何握著我的手畫出各種不同的色彩，畫出一幅幅漂亮的作品。

當我看到了他們臉上的笑容，我終於明白那是對於身為隊輔的我最直接的反饋，代表著他們喜歡眼前正在做的事，代表他們喜歡著此時此刻。真的很謝謝這群小朋友，雖然我沒辦法用最直接的方式跟你們聊天、跟你們玩、陪你們畫畫，但是還是謝謝他們願意拿起畫筆，願意嘗試，帶給我一個將永遠刻在心

底的回憶。後來我想到一個曾經聽過的問題：如果你今天去教一群孩子們畫畫，而後來有一個孩子喜歡上畫畫，甚至成為了一位畫家，那對你而言意義是否十分重大？我想如果真的發生這件事，我應該會非常開心吧。在蒙古，不是每個小孩都可以拿到畫筆，都有一張紙一張桌子讓他們盡情揮灑著自己的創意。而今天透過這個志工團所舉辦的營隊，學弟妹用短短一小時將一堂美術課呈現給他們，讓他們有機會拿起筆，有機會將腦海裡的天馬行空繪製到紙上。經過這堂課我的改變是希望未來有更多的機會可以做這件事，帶著不同的小孩學習新的才能並更加認識自己，但我更希望我們今日為他們帶來的這些課程可以帶給孩子們更大的改變，令他們找到自己的興趣，找到自己未來想要成為的模樣。

（八） 王姍姍同學

英語衛教營的是此次志工服務中一年級學生主要負責的部分，在這週的據點，我們準備了豐富的課程以教導當地的小孩各領域的知識與衛生教育，如英文，眼衛、美術、地理等，皆透過英語授課的方式呈現。這些課程也是我們在學校時，經歷了好幾個月的籌備、規劃、與驗收而成。而我們也對於第一次準備上台和小朋友互動與授課有著滿滿的期待，當時的我可以說是相當緊張，但當站上台時，聽到小朋友的複誦和臉上的笑容，長久以來的壓力也頓時被感動及成就感取代，看到小朋友能在課程中有所收穫並充滿笑容，是我最渴望並追求的。也永遠不會忘記在課程結束後，那個牽著我的手並用蒙文跟我說了：

「謝謝你」的小女孩。我想，這將是我生命中一段最美麗的回憶。原先的我對於與小孩互動是較為沒自信且相對陌生的領域，因為在過去較少有和小孩接觸的經驗，所以在國內著手籌備營隊的課程時也時常擔心孩子們會不會對這樣的內容或編排不感興趣，也擔心自己在台上會表現不好，也怕孩子們會聽不懂我們想傳達的訊息。但一切的焦慮與緊張也都在和小孩實際相處過後消散了；他們總是以熱情的笑容和肢體動作回應你，並在課程中積極的參與發表，孩子們的回饋也讓原先焦慮不安的我得到了很大的鼓勵，使我能夠更加熱情的投入在課程中。原先的初心就是希望孩子能夠在這為期兩天的營隊中學習到他們能帶得走的知識，並在歡樂、溫暖的環境中學習，而就結果來看，這樣的理想應該稱得上是有所成就吧。其實自己起初對小孩的印象是較為負面的，因為在以往為數不多的與小孩相處的經驗中，自己可以說是受到不少的挫折，小孩的行為舉止與情緒狀態都是較為複雜且不穩定的，也使我對小孩有了「難控制」的既定印象。但在此行的英語衛教營中，孩子們對於周遭的反應與課程的回饋，都是令我感到意外且沒有預想過的，不僅多數孩子都能專心聆聽課程內容，且能對於問題提出解答，種種的反饋也使我逐漸打破了原先的「既定印象」。而對我來說，在這兩天更多的是在學習如何和孩子相處，打破年齡與語言的隔閡，在實際行動後，我認為其實根本沒有所謂難控制的孩子，只有與其適不適合的溝通方式，也是我在此行中所改觀、習得並有所體悟的一大層面。

（九） 唐暄育同學

我們抵達首都幾天後便前往前杭愛省的兩家醫院進行義診。在第一個小鎮，我們居住的地方鄰近醫院，意料之外的是住處沒有提供淋浴間。由於蒙古國能源仰賴俄羅斯，時不時就會停電。義診期間，我認識了當地醫生的女兒，並且向她詢問鎮上生活的概況。她表示，她居住在鎮上的矮房，這裡不是所有人都住在草原的蒙古包裡。由於水資源匱乏加上蒙古氣候乾燥，當地人七天洗一次澡。踏入小鎮醫院便會看到一面牆，上面掛滿每位醫師的照片。與台灣社會的刻板印象不同，上面全是女性。我認為當天最辛苦的應該是診間負責叫號的人員以及引導患者的嚮導。他們需要按照各診間看診速度分配患者的動向，也需具備良好的應變能力。同時，由於等待時間漫長，許多患者會暫時離開，叫號人員不僅需要記住患者特徵還要四處尋找患者。醫院規模不大，診間配置以內科為主。從駐烏蘭巴托經貿辦事處得知，蒙古國由於其特殊的地理位置，許多方面都採取蘇聯體制。以當地醫院為例，不同於台灣多為綜合醫院，蒙古國許多醫院服務的科別較為單一。此外，各地政府時常頒發榮譽勳章，如一級媽媽勳章獎勵生育許多兒女的母親。蒙古人會在那達慕大會穿著傳統服飾並別上這些勳章，因此辦事處的秘書稱蒙古國比俄羅斯還像蘇聯。英語營隊與義診都結束後，我們拜訪了駐烏蘭巴托經貿辦事處。那裡的人相當熱情地歡迎我們入座，並親切地詢問今年的出團狀況。他們也分享起自己來到蒙古的一些心得以及對未來的規劃與期許。雖然我們先前未曾謀面，但話語間時不時透露的台灣味讓一切都顯得無比熟悉。這次參訪讓我深入了解蒙古國各方面目前面臨的困境和以後無限的可能性，也激起我思鄉的情緒。

（十） 張修誠同學

在我們服務內容的義診行程中，如同賢忠醫師與茂仁醫師所說的，真正我們對他們有幫助的不是只有開開藥而已，要真正是能夠對我們以及蒙大生們帶來影響的，讓我們學到東西才是我們義診行程的目的。在義診的過程中，我們學生所可以做到的是如何去分配我們自己每個人的崗位，以我們不多的人力去有系統的運作整個義診流程，讓它可以順利的進行。在我們的服務過程之中，我認為對我們而言，有更多的心力要放在如何去面對每一個突發狀況：發生時能夠順利地去處理與解決。例如在櫃檯遇到掛號順序的爭議或是面對等待很久的民眾所展現的不悅，這些東西攸關我們該如何去事先準備，包括叫號、動線、診間秩序的維持等等，順利地去做好每個工作的協調與分配，並且盡力維持好整個團隊的溝通流暢度是我們最著重也最難得的收穫。

在營隊之中我們所帶給他們的東西有很多很多，除了是學弟妹們在這課程中所要傳達的訊息之外，也希望能夠透過這樣的方式，給予他們一個不一樣的暑假時光。即使我們所使用的是不同的兩種語言，卻仍然有辦法可以打破我們

之間的隔閡。在營隊之中，小朋友們融入在我們所設計的課程劇情裡，全神貫注的聽著我們想要教給他們的東西，而當回答問題時，一個個蓄勢待發的銳利眼神、迫不及待想舉起的小手、以及沒點到他們時所露出的失落神情，是營隊之中最令人動容的風景。經過了三個禮拜的志工服務，最開心、最難忘的回憶是掛在每一個小朋友臉上綻放的笑容，在每天的營隊結束後，我們總是繼續享受與小朋友一同互動、一同上課的那份愉悅情緒，而最後結束的時刻，小朋友用翻譯打給我們：「希望明年還能再來。」著實是最難忘的回憶。我想這些都是志工週所帶給我的最大感動，諸如我們所貢獻的與能夠真正留在他們的心中的。

二、建議

(一) 義診

今年我們到前杭愛省的兩個小鎮進行義診，在偏鄉地區，醫療資源的匱乏問題十分嚴峻。我們也發現偏鄉地區的醫療水平與城市相比有明顯的差距。由於偏鄉醫院難以負擔專科醫師和高價的醫療設備，往往只能進行基本問診檢查。

在此次義診中，我們邀請到牙科、眼科、以及內科醫師，為當地居民提供專業的診斷和治療。這樣的服務對於當地居民來說是非常珍貴的。我們在服務過程中用心的規劃這次的義診活動，醫師和同學們在檢查、診療、和衛教方面都非常用心和努力，當地居民以及醫護人員都對我們的幫助表達了真誠的感謝。

- 在今年的義診中，我們同樣遇到了翻譯人員不足的情況，尤其在內科，因為藥物類別繁多，需要更詳細的向患者說明每種藥物的使用與功效，因此若只由一名蒙古醫科大學學生負責醫師問診時的翻譯和藥品包裝後的用藥解釋，將導致多名患者擠在診間內等待，影響診療品質和效率。

以下是改善建議：明年可增配翻譯人員，在內科診間配置兩名翻譯人員，分擔翻譯工作，提升診療效率。其次，可以設立等待區，在診間外設立專門的等待區，患者可以在此等候用藥解釋，減少診間擁擠情況。

- 此次還遇到與醫院原本的掛號系統衝突，導致許多民眾不清楚掛號的順序，造成現場混亂；在加掛方面因看診人次受時間限制，有許多遠道而來的民眾無法順利看診，導致有患者因此出現躁動吵鬧的狀況。

以下是改善建議：首先，明年我們可以事先了解是否會出現與此次相同狀況，若有則與當地醫院及相關部門提前協調，了解並整合原有的掛號系統與義診的掛號流程，確保兩者能夠兼容。並在現場設立清晰的掛號和診療流程指示牌，引導民眾按照正確的順序掛號和看診。安排蒙大生負責引導和解答民眾的問題，幫助他們了解掛號流程和排隊順序。

(二)英語衛教營

- 在英語衛教營隊中，在偏鄉時，學生的年齡範圍非常廣泛，從幼兒到青少年都有參與。這種年齡差異使得課程難以設計的既適合所有年齡層，且又能保持每個年齡段的興趣和參與感。年齡差異造成的問題包括課程難度不一致、內容不夠針對性、以及學習效果的差異。另外今年增加了親子課程，在課程設計主要集中於對孩子的教育，親子間的互動機會較少，限制了親子之間的交流和合作，未能充分發揮親子共同參與的潛力。

以下是改善建議：在營隊前希望能夠事先設定好參與孩童的年齡段，使孩童間的教育程度差異能夠一致，在課程安排上就能針對該年齡層進行設計，避免出現課程難易度參差的情況。在親子課程方面則可以增加更多親子互動的環節，讓這門課程能達到促進親子之間的溝通與合作。

肆、附件

行前準備：

<p>美工週製作教學道具</p>	<p>課程排練</p>
	
	
<p>臺北 E 大服務學習證明</p>	<p>蒙文課教學</p>
	
<p>口衛義診課程</p>	<p>眼衛義診課程</p>



張卓才醫師經驗談



海中雄處長的蒙藏文化講座



營隊實景：



義診過程：

